

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Российский государственный гуманитарный университет»  
(ФГБОУ ВО «РГУ»)

ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ  
Кафедра теоретической и прикладной лингвистики

**ЭТНОЛИНГВИСТИКА**

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

45.03.02 Лингвистика

---

*Код и наименование направления подготовки/специальности*

Перевод и переводоведение

---

*Наименование направленности (профиля)/ специализации*

Уровень высшего образования: *бакалавриат*

Форма обучения: *очная*

РПД адаптирована для лиц  
с ограниченными возможностями  
здоровья и инвалидов

Москва 2022

*Этнолингвистика.*

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Составитель:

*Кандидат филологических наук, профессор кафедры теоретической и прикладной лингвистики, Л.Л.Фёдорова.*

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры ТиПЛ № 5 от 31.03.22

## **ОГЛАВЛЕНИЕ**

### **1. Пояснительная записка**

1.1 Цель и задачи дисциплины

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

### **2. Структура дисциплины**

### **3. Содержание дисциплины**

### **4. Образовательные технологии**

### **5. Оценка планируемых результатов обучения**

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

### **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

### **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

### **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

### **9. Методические материалы**

9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

## **Приложения**

Приложение 1. Аннотация дисциплины

## 1. Пояснительная записка

**Предметом** дисциплины является система взаимосвязей языковой семантики, формирующей языковую модель мира, с проблемами языка, культуры и этноса, изучаемыми в этнолингвистике. В настоящее время в связи с процессами глобализации возрастает и значимость национальных языков и национальных картин мира в их противостоянии всеобщей унификации, встает задача изучения общих культурных ценностей в их национально-языковом преломлении. Изучение этнолингвистических основ языковой модели требует специальной подготовки студентов.

### 1.1. Цель и задачи дисциплины

**Цель дисциплины** - выработать у студентов этнолингвистический подход к анализу языковых явлений и процессов на основе изучения теоретических проблем и методов этнолингвистики, сформировать у студентов лингвистический концептуальный аппарат, необходимый для исследования проблем языка и культуры в этнолингвистическом аспекте.

#### **Задачи дисциплины:**

- ознакомить студентов с концептуальным аппаратом этнолингвистики;
- ознакомить с основными направлениями и школами этнолингвистики;
- ознакомить с проблемами связи языка и мышления, гипотезой лингвистической относительности Сепира - Уорфа, понятиями «языковая и научная картины мира», основными оппозициями модели мира;
- рассмотреть проблемы связи языка и культуры, отражения картины мира в лексике и фразеологии языка;
- рассмотреть понятия культурно-языкового концепта, когнитивного концепта, ключевых слов культуры как воплощения ее ключевых идей, их взаимные наложения и различия;
- ознакомить с понятиями стереотипа, с методиками построения когнитивной дефиниции и профилирования концепта ;
- ознакомить с основными этнолингвистическими и лингвокультурологическими словарями, описывающими культурно-языковые знаки и концепты ;
- на примере когнитивных концептов ВРЕМЯ, ЧИСЛО, ЦВЕТ отработать методы этнолингвистического анализа языковой модели мира в грамматическом и семантическом аспекте;
- на примере лингвоспецифичных слов русской культуры (*авось, воля, охота, лень* и др.) отработать приемы анализа культурной семантики языковых единиц;
- на примере анализа семантического поля УМ-ГЛУПОСТЬ отработать приемы сопоставительного анализа лексических и фразеологических единиц в разных языковых культурах;
- на примере ценностных концептов ДОМ, ЧЕСТЬ выработать умение анализировать исторические изменения в культурной семантике и способы профилирования концепта в разных социально-стилистических контекстах -.
- ознакомить с проблемами связи языка и мышления, гипотезой лингвистической относительности Сепира - Уорфа, понятиями «языковая и научная картины мира», основными оппозициями модели мира .

**1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине:**

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
ПК-2 Способен осуществлять письменный перевод	2.8 Учитывает в процессе перевода культурный, социальный, прагматический контекст исходного текста	<p><b>Знать:</b> основные термины концептуальной системы этнолингвистики; основные направления и школы этнолингвистических исследований; основные положения лингвистической относительности; основные оппозиции языковой модели мира; направленность основных словарей, представляющих этнолингвистически значимый материал.</p> <p><b>Уметь:</b> оценить лингвистическую значимость выделения конкретного концепта в русской языковой картине мира; извлекать необходимую информацию для концептуального анализа из разных видов словарных данных; определять на основе лингвистического анализа основные семантические связи в семантическом поле концепта; построить когнитивную дефиницию концепта;</p> <p><b>Владеть:</b> навыками анализа словарных данных этнолингвистических словарей; навыками сбора материала анкетных данных для определения сущности ценностных концептов; навыками анализа текстов СМИ для выявления различных профилей концепта в разных социально-стилистических контекстах.</p>

**1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы**

Дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока дисциплин учебного плана.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Введение в языкознание.

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Преддипломная практика, ГИА.

## 2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 академических часа (ов).

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
6	Лекции	20
6	Практические занятия	22
Всего:		42

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 66 академических часа(ов).

## 2. Содержание дисциплины

### ТЕМА 1. Предмет этнолингвистики. Истоки этнолингвистики. Основные направления исследований

Предмет этнолингвистики – язык в его взаимосвязях с народом и его культурой. Связь и различие этнолингвистики и социоллингвистики, изучающих внешнюю сторону языка – в отношении к народу (этносу) и обществу (социуму).

Истоки отечественной этнолингвистики – в трудах русских филологов XIX в. (А.Н. Афанасьев, А.А. Потебня, Ф.И. Буслаев), этнографов и диалектологов, описывавших русские говоры (В.И. Даль, И.И. Срезневский, О. Брок и др.), языки и обычаи народов России (первые исследователи языков Камчатки – М.М. Добротворский, народов Севера – В.Г. Богораз, народов Кавказа – П.К. Услар, и др.).

Влияние идей В. фон Гумбольдта на формирование зарубежной этнолингвистики – лингвистической антропологии. Исследования языков американских индейцев в первой трети XX в. (Ф. Боас, Э. Сепир, Б. Уорф, Х. Хойер), в культурной антропологии и этносемиотике – в этнографических теориях Б. Малиновского, Л. Леви-Брюля, К. Леви-Строса и др).

Традиционные направления исследований: этнографическое (культурно-антропологическое) и лингвистическое – этносемантика, язык культуры, влияние этнопсихологических и социокультурных факторов на развитие языка.

Основные современные школы этнолингвистики – московская и люблинская.

Московская школа этнолингвистики – Н.И. Толстой, С.М. Толстая, Е.Е. Левкиевская и др. К ней примыкают исследователи Екатеринбурга (Е.Л. Березович и др.). Этнолингвистическая диалектология. Диахронический подход к исследованию языка культуры, понимаемого как совокупность знаков культуры, воплощенных в различных кодах: словесном, предметном, акциональном. Основная задача диахронического подхода

в этнолингвистике – реконструкция духовной культуры народа по данным языка. Опора на исследование «живой старины» – фольклора, диалектов, семиотики культуры.

Люблинская школа когнитивной этнолингвистики – Е. Бартминьский, В. Хлебда, С. Небжеговска и др. Изучение современных культурных ценностей в их языковом преломлении. Когнитивный подход. Основная задача синхронического подхода – выявление культурно-языковых стереотипов, описание концептов языковой картины мира.

## **ТЕМА 2. Язык и мышление. Понятие языковой модели мира**

Проблема связи языка и мышления. Понятие грамматического значения. Грамматические категории и понятийные категории. Гипотеза лингвистической относительности Сепира – Уорфа.

Понятие картины мира. Научная картина мира. Обыденная (наивная) картина мира. Языковая картина мира. Понятие языковой картины мира у А. Вежбицкой. Понятия семантического примитива и семантического поля.

Понятие модели мира и ее структура. Основные оппозиции модели: пространственные, временные, цветовые, числовые, оппозиция *природа – культура*, оппозиции, связанные с социальными категориями (*я – другой, мужское – женское, свое – чужое* и др.). Модель мира как система кодов: астрального, вегетативного, зооморфного, антропоморфного, цветового, числового, музыкального и др.

Способы описания языковой картины мира. Язык как метакод для описания модели мира и язык как текст – картина мира. Метафора как перевод из одного кода в другой.

Особенности языковой картины мира. Специфика цветообозначений, обозначений терминов родства, метафор эмоциональных состояний, зооморфизмов и коннотаций, связанных с образами животных, в разных языковых культурах. Этноэидемы и лакуны.

Соотношение между семиотическими оппозициями модели мира и оппозициями языковой структуры.

Фрагменты наивной картины мира в грамматике языка. Несовпадение наивных картин мира, запечатленных в грамматиках разных языков.

## **ТЕМА 3. Язык и культура. Интерпретация действительности в лексике и фразеологии как основа народной картины мира**

Проблема связи языка и культуры. Лексика языка как воплощение универсального и национально-специфического в наивной картине мира. Понятие лексического значения и коннотативного значения. Внутренняя форма слова – его ближайшее этимологическое значение. Внутренняя форма и этимология. Этимологический словарь М. Фасмера.

Язык культуры и национальная картина мира как план содержания этого языка. Элементы языка культуры – слова, реалии, изобразительные знаки. Культурная символика в значении слова, реалии, изобразительного знака.

Языковая модель мира – это не отражение действительности, а ее интерпретация. Она включает систему оценок, личностные и эмотивные моменты.

Культурный концепт, семантика слова и этимология. История культурных концептов в истории слов. Этнолингвистический словарь славянских древностей под ред. Н.И. Толстого. Словарь индоевропейских социальных терминов Э. Бенвениста.

Концептуальная модель мира, представленная в виде семантических полей. Семантические поля животных, растений, мифологических существ и т. п. Понятия прототипа и инварианта. Новый объяснительный словарь синонимов русского языка (под общ. рук. акад. Ю.Д. Апресяна)

Обыденная картина мира во фразеологии и поговорках. Национально-культурная специфика фразеологизмов.

Мифология повседневной жизни в приметах, пословицах, поговорках, загадках.

Народная этимология и этимологическая магия.

#### **ТЕМА 4. Ключевые слова культуры, культурно-языковые концепты и стереотипы**

Ключевые культурно-языковые концепты (ключевые идеи) как отражение этноязыкового своеобразия. Лингвоспецифические ключевые слова русской культуры: *авось, воля, лень, охота, тоска* и др. А. Вежицкая: понимание культур через посредство ключевых слов.

Общее понятие культурно-языкового концепта. Концепты как «сгустки культуры» в сознании человека (Ю.С. Степанов. Константы. Словарь русской культуры).

Прецедентные имена и прецедентные тексты национальной культуры. Лингвокультурологический словарь «Русское культурное пространство» (под ред. И.В. Захаренко, В.В. Красных, Д.Б. Гудкова).

Понятие стереотипа, его связь с понятием культурно-языкового концепта. Стереотип – обыденная «теория» предмета, представление о том, как он выглядит, что делает, чем является (Патнем). Виды стереотипов: топос, формула, идиома (Бартминьский).

Способы исследования и описания культурных стереотипов. Их отличие от научных понятий.

Когнитивная дефиниция концепта как набор суждений о его содержании. Фасеты концепта, раскрывающие разные стороны его содержания. Роль метафоры в языковом представлении концепта. Профилирование концепта в языке – способы его функционирования с разных социальных позиций носителей. «Аксиологический лексикон славян и их соседей» Е. Бартминьского.

#### **ТЕМА 5. Основные когнитивные категории модели мира в русском языковом сознании**

##### **Анализ концепта ВРЕМЯ**

Грамматика ВРЕМЕНИ. Семантика ВРЕМЕНИ. *Годы и лета*. Времена года и сезоны. ВРЕМЯ в русском культурно-языковом сознании: лексика и фразеология.

Образы и штампы. Народный календарь: названия месяцев в русском фольклоре. Календарные приметы. Крылатые фразы о временах года. Народные праздники (Новый год и старый новый год; масленица). Православные праздники (Рождество, Пасха). Некоторые государственные праздники, ставшие традиционными (Женский день 8 Марта, Первомай, День Победы 9 мая). День рождения и именины. Особенности жанра «поздравление и пожелание».

Дни недели в русской фразеологии. Сутки, время суток: утро, день, вечер, ночь; полдень и полночь – семантика и фразеология.

Время и возраст: детство, юность, зрелость, старость; даты и события (свадьба, юбилей) – лексика и фразеология.

##### **Число и числовые коды в русской культуре**

Категория числа в грамматике. Оппозиция *один /много*. Грамматика числительного. Классы числительных. Норма и узус в современном употреблении числительных.

Обозначения неопределенного множества. Метафоры большого / малого количества. Примеры «наивной арифметики» в структурах языка (*два-пять, тридевятый и тридесятый*).

Символизм числа и числовые коды в культуре. Числа в русской фразеологии.

Народные приметы с числами.

#### **Цвета и цветообозначения как культурноспецифическая составляющая модели мира**



Научные представление о цвете. Система цветообозначений как результат цветовой категоризации мира. Система Аристотеля. Система Ньютона.

Исследования Берлина и Кея. Национальная специфика цветообозначений. Культурная категоризация цвета. Работы М. Пастуро. История и семантика русских цветообозначений.

### **ТЕМА 6. Основные ценностные категории языковой модели мира**

Семантическое поле ГЛУПОСТЬ и УМ и его отражение в народной картине мира. Концепт ДУРАК в русской культуре. *Дурак, глупец и чудаки*. Дурак в сказках и пословицах: Иванушка-дурачок и пословичный дурак.

Универсальное и специфическое в русском концепте ДУРАК. Пословицы и поговорки про дурака. Народные приметы про дурака.

Сопоставление русского, польского и французского языковых образов ДУРАКА.

### **Ключевые культурно-языковые концепты**

**Концепт ДОМ:** на скрещении оппозиций «свое – чужое», «внешнее – внутреннее», «коллективное – частное». Физические, социальные и культурные аспекты содержания концепта ДОМ.

Дом и его обитатели в оппозициях: «хозяева – домочадцы», «хозяева – жильцы», «хозяева – гости». Хозяин и хозяйка. Взрослые и дети. Домовой в русском фольклоре.

Дом в оппозиции «живое – неживое». Универсальное и лингвоспецифичное в русском концепте ДОМ.

Пословицы и поговорки о доме. Фольклорные образы дома: *избушка на курьих ножках, теремок, хоромы*.

Сравнение русского языкового концепта ДОМ с концептами других языковых культур.

Сопоставление описаний понятия дом в Новом объяснительном словаре синонимов русского языка (НОСС) и в Словаре славянских древностей.

### **Концепт ЧЕСТЬ**

Понимание *чести* в средневековых текстах Древней Руси: материальное и духовное содержание (Ю.М. Лотман, С.М. Толстая). Формулы *Честь и слава, честь и достоинство*. Понимание чести в XVIII-XIX вв. (Словарь Академии Российской, Словарь Даля). Военская честь, честь защитника Родины. Современные и исторические представления о чести: *правила чести, кодекс чести, долг чести*. Истинное и условное в содержании ЧЕСТИ. *Честь-почет*. Культурно-исторический аспект: *в честь кого/чего* как отражение системы ценностей.

Этимология и дериваты. *Честь и честный, честь и бесчестье*. Семантическое поле ЧЕСТИ: *честь и гонор. Чтить, почитать, считать, читать*. Пословицы и поговорки о чести.

Универсальное и лингвоспецифичное в русском концепте ЧЕСТЬ. Сравнение с аналогичными концептами других языковых культур.

Сопоставление способов описания предметных и идеологических ценностных концептов.

#### 4. Образовательные технологии

Для проведения занятий лекционного типа по дисциплине применяются такие образовательные технологии как интерактивные лекции, проблемное обучение. Для проведения занятий семинарского типа используются групповые дискуссии, анализ ситуаций и имитационных моделей.

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

#### 1. Оценка планируемых результатов обучения

##### 1.1 Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов
В течение семестра:	
устные ответы на занятиях	20 баллов
выполнение домашних заданий	20 баллов
контрольные работы	20 баллов
Промежуточная аттестация	40 баллов
Итого за семестр	100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

##### 1.2 Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
-------------------------	-------------------------	--

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ А,В	отлично/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ С	хорошо/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	удовлетво- рительно/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	неудовлет- ворительно/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

### 5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

#### Типовые задания, используемые для оценки степени освоенности учебного материала

##### 1). Контрольные вопросы по теоретическому курсу

1. Истоки, предмет и направления современной этнолингвистики.
2. Проблема связи языка и мышления. Гипотеза лингвистической относительности Сепира – Уорфа.
3. Понятие модели мира и ее структура. Основные оппозиции языковой модели мира в языке: *я/другой, один/много, мужской/женский*.
4. Особенности языковой картины мира. Фрагменты наивной картины мира в грамматике языка. Грамматические категории и понятийные категории.
5. Проблема связи языка и культуры. Культурная символика в значении слова.
6. Универсальное и национально-специфическое в лексике. Понятие внутренней формы слова. Различие этимологии и внутренней формы.
6. История культурных концептов в истории слов. Этнолингвистический словарь славянских древностей под ред. Н.И. Толстого.
7. Концептуальная модель мира, представленная в виде семантических полей. Понятия прототипа и инварианта. Новый объяснительный словарь синонимов русского языка Ю.Д. Апресяна.
8. Понятие стереотипа, его связь с понятием культурно-языкового концепта. Виды стереотипов (по Е. Бартминьскому).
9. Общее понятие культурно-языкового концепта. Словарь Ю.С. Степанова Константы.
10. Прецедентные имена и прецедентные тексты национальной культуры. Лингвокультурологический словарь «Русское культурное пространство»
11. Когнитивная дефиниция концепта. «Аксиологический лексикон славян и их соседей» Е. Бартминьского.
12. Основные когнитивные категории модели мира в русском языковом сознании: ВРЕМЯ
13. Число и числовые коды в русской культуре
14. Цвета и цветообозначения как культурноспецифическая составляющая модели мира.
15. Лингвоспецифические ключевые слова русской культуры. Понимание культуры через посредство ключевых слов (по А. Вежбицкой).
16. Семантическое поле ГЛУПОСТЬ и УМ и его отражение в народной картине мира.
17. Основные ценностные категории языковой модели мира: ДОМ.

## 18. Основные ценностные категории языковой модели мира: ЧЕСТЬ

### 2) Вариант контрольной работы

- 1) Что изучает этнолингвистика? Назовите основные направления современной этнолингвистики.
- 2) Отметьте несовпадение языковых картин мира, запечатленных в каком-либо фрагменте грамматик русского и любого из изучаемых языков.
- 3). Как отражаются в языке основные оппозиции модели мира? Проанализируйте одну из предложенных оппозицию на сопоставлении материала разных языков (один / много; мужской / женский, я / другой).
- 4). В чем национально-культурная специфика цветообозначений? Проанализируйте внутреннюю форму нескольких русских цветообозначений.
- 5). Приведите примеры метафорического использования зооморфного кода в русском языке. Поясните принципы переноса значения.
- 6) Приведите примеры несовпадения коннотативных значений слов, обозначающих одинаковые реалии, в разных языках.
- 7) Приведите примеры этимологической магии в толковании фольклорных текстов.
- 8) В чем особенности ключевых слов культуры? Приведите примеры лингвоспецифических слов русского языка.
- 9) В чем своеобразие ценностных концептов? Как отражается концепт ЧЕСТЬ в русской фразеологии и паремиологии?
- 10) Какие основные словари отражают этнолингвистическую информацию? Чем они различаются?

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 6.1. Список источников и литературы

#### Литература

##### Основная:

Заботкина Вера Ивановна. Слово и смысл [Электронный ресурс] / Заботкина Вера Ивановна; В. И. Заботкина ; [Рос. гос. гуманитарный ун-т]. - Электрон. дан. - М. : РГГУ, 2012. - 431 с. ; 20 см. - Режим доступа : <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006760>. - Загл. с экрана. - Библиогр.: с. 375-428. - ISBN 978-5-7281-1310-2.

### 6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

<http://www.lrc-lib.ru/ruslang/noss/text.pdf> - НОСС

<https://studme.org/109127/literatura/etnolingvistika> - *Перехвальская Е.В.*  
Этнолингвистика.

[http://vassilenkoanatole.narod.ru/olderfiles/1/potebnay\\_mysl\\_i\\_yazyk.pdf](http://vassilenkoanatole.narod.ru/olderfiles/1/potebnay_mysl_i_yazyk.pdf) - *Потебня, А. А.*  
Мысль и язык

<https://dic.academic.ru/dic.nsf/ruwiki/1629780> - *Фасмер М.* Этимологический словарь русского языка.

Национальная электронная библиотека (НЭБ) [www.rusneb.ru](http://www.rusneb.ru)

ELibrary.ru Научная электронная библиотека [www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru)

Электронная библиотека Grebennikon.ru [www.grebennikon.ru](http://www.grebennikon.ru)

Cambridge University Press

ProQuest Dissertation & Theses Global

SAGE Journals

### **1.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы**

Доступ к профессиональным базам данных: <https://liber.rsuh.ru/ru/bases>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс
2. Гарант

### **2. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Для обеспечения дисциплины используется материально-техническая база образовательного учреждения: учебные аудитории, оснащённые компьютером и проектором для демонстрации учебных материалов.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Kaspersky Endpoint Security

### **3. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

□ для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

□ для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

□ для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается

использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.

для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;

для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;

для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

## **9. Методические материалы**

### **9.1. Планы семинарских/ практических/ лабораторных занятий**

Тема 1. Предмет этнолингвистики.

Вопросы для обсуждения:

- истоки этнолингвистики,
- основные направления исследований .

Тема 2. Язык и мышление.

Вопросы для обсуждения:

- понятие языковой модели мира
- гипотеза лингвистической относительности

Тема 3. Язык и культура.

Вопросы для обсуждения:

- история культурных концептов в истории слов.
- этнолингвистический словарь славянских древностей под ред. Н.И. Толстого. этимологический словарь русского языка М. Фасмера

Тема 4. Культурно-языковые концепты и стереотипы

Вопросы для обсуждения:

- концепты как «сгустки культуры» в сознании человека.

Тема 5. Основные когнитивные категории модели мира в русском языковом сознании

Вопросы для обсуждения:

- основные когнитивные категории модели мира в русском языковом сознании

- число и числовые коды в русской культуре.
- цвета и цветообозначения как культурноспецифическая составляющая модели мира

Тема 6. Основные ценностные категории языковой модели мира

Вопросы для обсуждения:

- основные ценностные категории языковой модели мира, концепт ДОМ. Концепт ЧЕСТЬ
- сопоставление способов описания предметных и идеологических ценностных концептов



## АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина реализуется в Институте лингвистики *кафедрой* теоретической и прикладной лингвистики.

**Цель дисциплины:** выработать у студентов этнолингвистический подход к анализу языковых явлений и процессов на основе изучения теоретических проблем и методов этнолингвистики, сформировать у студентов лингвистический концептуальный аппарат, необходимый для исследования проблем языка и культуры в этнолингвистическом аспекте.

**Задачи:** ознакомить студентов с концептуальным аппаратом этнолингвистики, с основными направлениями и школами этнолингвистики, с проблемами связи языка и мышления, гипотезой лингвистической относительности Сепира - Уорфа, понятиями «языковая и научная картины мира», основными оппозициями модели мира; рассмотреть проблемы связи языка и культуры, отражения картины мира в лексике и фразеологии языка, понятия культурно-языкового концепта, когнитивного концепта, ключевых слов культуры как воплощения ее ключевых идей, их взаимные наложения и различия; ознакомить с понятиями стереотипа, с методиками построения когнитивной дефиниции и профилирования концепта ; ознакомить с основными этнолингвистическими и лингвокультурологическими словарями, описывающими культурно-языковые знаки и концепты ; на примере когнитивных концептов ВРЕМЯ, ЧИСЛО, ЦВЕТ отработать методы этнолингвистического анализа языковой модели мира в грамматическом и семантическом аспекте; на примере лингвоспецифичных слов русской культуры (*авось, воля, охота, лень* и др.) отработать приемы анализа культурной семантики языковых единиц; на примере анализа семантического поля УМ-ГЛУПОСТЬ отработать приемы сопоставительного анализа лексических и фразеологических единиц в разных языковых культурах; ознакомить с проблемами связи языка и мышления, гипотезой лингвистической относительности Сепира - Уорфа, понятиями «языковая и научная картины мира», основными оппозициями модели мира .

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

*ПК-2.8 Учитывает в процессе перевода культурный, социальный, прагматический контекст исходного текста*

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

**Знать:** основные термины концептуальной системы этнолингвистики; основные направления и школы этнолингвистических исследований ;основные положения гипотезы лингвистической относительности; основные оппозиции языковой модели мира; направленность основных словарей, представляющих этнолингвистически значимый материал.

**Уметь:** оценить лингвистическую значимость выделения конкретного концепта в русской языковой картине мира; извлекать необходимую информацию для концептуального анализа из разных видов словарных данных; определять на основе лингвистического анализа основные семантические связи в семантическом поле концепта; построить когнитивную дефиницию концепта;

**Владеть:** навыками анализа словарных данных этнолингвистических словарей; навыками сбора материала анкетных данных для определения сущности ценностных концептов; навыками анализа текстов СМИ для выявления различных профилей концепта в разных социально-стилистических контекстах.

По дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация в форме экзамен

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетные единицы.